



# Asamblea General Consejo Económico y Social

Distr. general  
20 de abril de 2010  
Español  
Original: inglés

## Asamblea General

### Sexagésimo quinto período de sesiones

Tema 61 de la lista preliminar\*\*

**Soberanía permanente del pueblo palestino en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén Oriental, y de la población árabe en el Golán sirio ocupado sobre sus recursos naturales**

## Consejo Económico y Social

### Período de sesiones sustantivo de 2010

Tema 11 del programa provisional\*\*\*

**Consecuencias económicas y sociales de la ocupación israelí para las condiciones de vida del pueblo palestino en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental, y de la población árabe en el Golán sirio ocupado**

## **Consecuencias económicas y sociales de la ocupación israelí para las condiciones de vida del pueblo palestino en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental, y de la población árabe en el Golán sirio ocupado**

### **Nota del Secretario General**

En la resolución 2009/34 el Consejo Económico y Social pidió al Secretario General que presentara a la Asamblea General en su sexagésimo cuarto período de sesiones, por conducto del Consejo, un informe sobre la aplicación de esa resolución. La Asamblea, en la resolución 64/185, también pidió al Secretario General que le presentara un informe en el sexagésimo quinto período de sesiones. El presente informe, que ha sido preparado por la Comisión Económica y Social para Asia Occidental, se presenta en respuesta a las resoluciones de la Asamblea y el Consejo.

\* Publicado nuevamente por razones técnicas el 6 de agosto de 2010.

\*\* A/65/50.

\*\*\* E/2010/100.



## **Informe preparado por la Comisión Económica y Social para Asia Occidental sobre las consecuencias económicas y sociales de la ocupación israelí para las condiciones de vida del pueblo palestino en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental, y de la población árabe en el Golán sirio ocupado\***

### *Resumen*

La ocupación israelí del territorio palestino, incluida Jerusalén Oriental, el uso de la detención arbitraria, el uso desproporcionado de la fuerza, la destrucción de bienes, las demoliciones de casas, las restricciones a la circulación, la falta de permisos de construcción y las políticas de cierre siguen intensificando las penalidades económicas y sociales de los residentes palestinos en el territorio palestino ocupado. A pesar de los obstáculos creados por la ocupación, la Autoridad Palestina siguió haciendo progresos en la ejecución de su programa de reforma y su plan de seguridad y en la construcción de sus instituciones.

Entre febrero de 2009 y febrero de 2010, 67 palestinos fueron muertos y 145 fueron heridos por operaciones militares israelíes. Al mismo tiempo, los ataques de militantes palestinos y el lanzamiento de cohetes contra Israel desde la Franja de Gaza continuaron, aunque en menor medida que en años anteriores.

Entre febrero de 2009 y febrero de 2010, las autoridades israelíes demolieron 220 estructuras propiedad de palestinos en la Ribera Occidental (excluida Jerusalén Occidental). Como consecuencia de esas demoliciones, más de 400 palestinos fueron desplazados. En la Jerusalén Oriental ocupada las autoridades israelíes demolieron unas 80 estructuras propiedad de palestinos entre febrero de 2009 y marzo de 2010, con lo cual desplazaron unos 260 palestinos.

El bloqueo impuesto por Israel a la Franja de Gaza después que Hamas tomó el poder por la fuerza en Gaza en junio de 2007 empezó el tercer año en agosto de 2009. El bloqueo afecta la reconstrucción y la recuperación económica de la Franja, además de agravar la situación humanitaria. En la Ribera Occidental ha habido una suavización general de los procedimientos de cruce en la mayoría de los puestos de control al este de la barrera. Sin embargo, desde noviembre de 2009 ha habido un aumento constante del número de puestos de control “volantes” (especiales) erigidos por poco tiempo.

\* La Comisión Económica y Social para Asia Occidental desea expresar su reconocimiento por las importantes contribuciones aportadas al presente informe por el Departamento de Asuntos Políticos, la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), el Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA), el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS), la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, la Organización Internacional del Trabajo (OIT), la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), el Programa Mundial de Alimentos (PMA), la Organización Mundial de la Salud (OMS) y la Oficina del Coordinador Especial de las Naciones Unidas para el proceso de paz del Oriente Medio.

Contra las obligaciones que le impone la Hoja de ruta, Israel continuó la actividad ilegal de asentamientos en la Ribera Occidental, incluida Jerusalén Occidental. El 26 de noviembre de 2009 Israel anunció una “orden de congelación” de los asentamientos en la Franja de Gaza que durará 10 meses, pero no incluye la zona de la Jerusalén Oriental.

El Golán sirio ha sido ocupado por Israel desde 1967. La decisión del Gobierno de Israel de imponer sus leyes, jurisdicción y administración en el Golán sirio ocupado fue considerada nula e inválida y sin efecto legal internacional por el Consejo de Seguridad en la resolución 497 (1981). Esa anexión sigue afectando la vida y los derechos humanos de los ciudadanos sirios que viven en el Golán sirio ocupado.

## I. Introducción

1. En la resolución 2009/34 el Consejo Económico y Social destacó la importancia de la reactivación del proceso de paz en el Oriente Medio sobre la base de las resoluciones del Consejo de Seguridad 242 (1967), 338 (1973), 252 (1968), 425 (1978), 465 (1980), 497 (1981), 1397 (2002), 1515 (2003), 1544 (2004) y 1850 (2008); del principio de territorio por paz; de la Iniciativa de Paz Árabe<sup>1</sup> afirmada por la Cumbre de la Liga Árabe en Doha el 31 de marzo de 2009; y del cumplimiento de los acuerdos concertados entre el Gobierno de Israel y la Organización de Liberación de Palestina, representante del pueblo palestino. El Consejo Económico y Social pidió que se levantaran las restricciones a la movilidad impuestas al pueblo palestino, incluidas las impuestas a causa de las operaciones militares en curso de Israel y el sistema de cierres escalonados, y que se adoptaran otras medidas urgentes para aliviar la desesperada situación humanitaria del territorio palestino ocupado, especialmente en la Franja de Gaza. El Consejo exhortó a todas las partes a que respetaran las normas del derecho internacional humanitario y se abstuvieran de cometer actos de violencia contra la población civil, de conformidad con el Convenio de Ginebra relativo a la protección debida a las personas civiles en tiempo de guerra, de 12 de agosto de 1949<sup>2</sup>. El Consejo exhortó a Israel, la Potencia ocupante, a que pusiera fin a la destrucción de viviendas y propiedades, instituciones económicas y tierras agrícolas y huertos en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental, así como en el Golán sirio ocupado. El Consejo Económico y Social reafirmó que los asentamientos israelíes en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental y el Golán sirio ocupado, eran ilegales y constituían un obstáculo grave para el desarrollo económico y social y pidió que se aplicaran completamente las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad y que Israel, la Potencia ocupante, respetara el derecho internacional, incluido el Cuarto Convenio de Ginebra<sup>3</sup>. También reafirmó que la construcción del muro por Israel en el territorio palestino ocupado, incluso dentro de Jerusalén oriental y en sus alrededores, contravenía al derecho internacional y estaba aislando a Jerusalén Oriental, fragmentando la Ribera Occidental y debilitando gravemente el desarrollo económico y social del pueblo palestino, y a este respecto pidió que se respetaran plenamente las obligaciones jurídicas enunciadas en la opinión consultiva de la Corte Internacional de Justicia de 9 de julio de 2004<sup>3</sup> y en la resolución ES-10/15 de la Asamblea General. El Consejo pidió al Secretario General que presentara a la Asamblea General en su sexagésimo cuarto período de sesiones, por conducto del Consejo, un informe sobre la aplicación de la resolución.

2. En la resolución 64/185 la Asamblea General reafirmó el derecho inalienable del pueblo palestino y de la población del Golán sirio ocupado sobre sus recursos naturales, incluidas la tierra y el agua, y exigió a Israel, la Potencia ocupante, que dejara de explotar, dañar, destruir, agotar o poner en peligro los recursos naturales del territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén Oriental, y el Golán sirio ocupado. La Asamblea General reconoció el derecho del pueblo palestino a reclamar

---

<sup>1</sup> Tomada por el Consejo de la Liga de los Estados Árabes en su 14º período de sesiones, celebrado en Beirut los días 27 y 28 de marzo de 2002 (A/56/1026-S/2002/932, anexo II, resolución 14/221).

<sup>2</sup> Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 75, núm. 973.

<sup>3</sup> Véanse A/ES-10/273 y Corr.1; véase también *Legal Consequences of the Construction of a Wall in the Occupied Palestinian Territory, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 2004*, pág.136.

indemnización por la explotación, el daño, la destrucción, el agotamiento o la puesta en peligro de sus recursos naturales como consecuencia de las medidas ilegales tomadas por Israel, la Potencia ocupante, en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén Oriental. La Asamblea destacó que el muro que Israel estaba construyendo en el territorio palestino ocupado, incluso en Jerusalén Oriental y sus alrededores, era contrario al derecho internacional y privaba seriamente al pueblo palestino de sus recursos naturales, y a este respecto pidió que se respetaran todas las obligaciones jurídicas enunciadas en la opinión consultiva de la Corte Internacional de Justicia de 9 de julio de 2004 y en la resolución ES-10/15. La Asamblea exhortó a Israel, la Potencia ocupante, a que cumpliera estrictamente las obligaciones que le imponía el derecho internacional, en particular el derecho internacional humanitario, con respecto a la alteración del carácter y el estatuto del territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén Oriental. La Asamblea también exhortó a Israel, la Potencia ocupante, a que pusiera fin a todas las actividades que dañaran el medio ambiente, en particular el vertido en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén Oriental, y en el Golán sirio ocupado, de todo tipo de materiales de desecho, que ponían en grave peligro sus recursos naturales, concretamente los hídricos y terrestres, y que constituían una amenaza para el medio ambiente, el saneamiento y la salud de la población civil. La Asamblea exhortó además a Israel a que dejara de destruir infraestructura vital, incluidos conductos de agua y redes de alcantarillado, lo cual, entre otras cosas, tenía un impacto negativo sobre los recursos naturales del pueblo palestino. La Asamblea pidió al Secretario General que le presentara en el sexagésimo quinto período de sesiones un informe sobre la aplicación de la resolución.

## **II. El territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén Oriental**

### **Muertos y heridos**

3. Entre el 1 de febrero de 2009 y el 9 de febrero de 2010, 85 palestinos murieron y 845 fueron heridos como consecuencia de operaciones militares israelíes. La mayoría de las muertes y heridas ocurrieron en relación con ataques aéreos israelíes dentro de la Franja de Gaza<sup>4</sup>. Además, el Ministerio de Salud palestino atribuyó la muerte de 242 ciudadanos palestinos en Gaza al bloqueo israelí de la Franja y a los impedimentos que había causado a la prestación de atención médica adecuada en Gaza (véanse párrs. 58 a 60)<sup>5</sup>.

4. Desde la imposición del bloqueo contra la Franja de Gaza, han proliferado los túneles que cruzan la frontera con Egipto, en los cuales trabajan miles de personas que corren diariamente peligro de muerte. De hecho, 74 palestinos perdieron la vida y 129 fueron heridos mientras trabajaban en los túneles que cruzan la frontera entre Gaza y Egipto. De ellos, 10 murieron y 35 sufrieron heridas a causa de ataques aéreos israelíes. Si no se suaviza el bloqueo, es probable que haya más muertos y heridos<sup>4</sup>.

---

<sup>4</sup> Contribución de la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios.

<sup>5</sup> Autoridad Palestina, Ministerio de Salud (véase <http://www.moh.gov.ps/newsite/ar/index.php?page=siegevictims&archive=true&pagenum=1>).

5. En la Ribera Occidental las operaciones militares israelíes causaron la muerte a 18 palestinos e hirieron por lo menos 700. Algunas de estas muertes y lesiones ocurrieron en relación con manifestaciones contra la barrera en las aldeas de Ni'lin y Bil'in. Los incidentes relacionados con colonos también causaron lesiones a 144 palestinos en 2009<sup>4</sup>.

6. Al mismo tiempo los ataques de militantes palestinos y el lanzamiento de cohetes contra Israel continuaron en 2009, aunque en menor medida que en años anteriores. Entre el 1 de febrero de 2009 y el 10 de marzo de 2010 se registraron cinco muertos y 114 heridos entre los israelíes a causa de ataques y choques con palestinos<sup>6</sup>.

### **Arrestos y detenciones arbitrarias**

7. Alegando razones de seguridad, las fuerzas israelíes hicieron por lo menos 5.631 operaciones de búsqueda en la Ribera Occidental y arrestaron 3.538 palestinos entre el 1 de febrero de 2009 y el 9 de febrero de 2010. La mayoría de las operaciones de búsqueda se hicieron en el norte de la Ribera Occidental<sup>4</sup>. Según fuentes oficiales palestinas, 7.415 palestinos estaban detenidos en cárceles israelíes al fin de 2009. Según informes, al fin de enero de 2010 más de 300 niños palestinos estaban presos en cárceles israelíes<sup>7</sup>.

8. Unos 650 palestinos estaban presos como detenidos administrativos (detención sin cargo ni juicio), incluidos cinco niños. Según informes, ha habido muchos casos de denegación de garantías procesales básicas<sup>4</sup>.

### **Desplazamiento de población y destrucción y confiscación de bienes**

9. Entre el 1 de febrero de 2009 y el 9 febrero de 2010, las autoridades israelíes demolieron 220 estructuras propiedad de palestinos, incluidas 92 estructuras residenciales, en la Ribera Occidental (excluida Jerusalén Oriental). Más de 400 palestinos fueron desplazados como consecuencia de esas demoliciones, cuya justificación en la mayoría de los casos fue la falta del permiso de construcción que requieren las autoridades israelíes. Pero para los palestinos es prácticamente imposible conseguir el permiso, por lo cual muchos se ven obligados a construir sin él. La mayoría de las demoliciones ocurrieron en el valle del río Jordán, donde hubo más de 100 en junio de 2009. En un incidente ocurrido el 10 de enero de 2010 las autoridades israelíes demolieron 34 estructuras propiedad de palestinos en la comunidad beduina de Khirbet Tana. La demolición causó el desplazamiento de 100 palestinos, incluidos 34 niños. Debe notarse que, según la información suministrada por el Ministerio de Defensa israelí en 2007, hay más de 3.000 órdenes de demolición pendientes relativas a estructuras de la Zona C<sup>4</sup>.

---

<sup>6</sup> Base de datos sobre bajas de la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios.

<sup>7</sup> Contribuciones de la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios y de la Autoridad Palestina.

10. Más del 80% de las demoliciones hechas en la Zona C en 2009 ocurrieron en lugares declarados “zonas de tiro” por las autoridades militares israelíes. Muchas de esas zonas, que forman un 18% de la Ribera Occidental, han estado “cerradas” durante varios años, aunque muchos residentes dicen no haber visto nunca actividades de instrucción militar israelíes en sus inmediaciones. Muchas de las comunidades de esas zonas ya estaban establecidas en ellas antes de 1967. Estas comunidades están entre las más pobres de la Ribera Occidental y viven de la pequeña agricultura y ganadería<sup>4</sup>.

11. En la Jerusalén Oriental ocupada las autoridades israelíes demolieron unas 80 estructuras propiedad de palestinos entre febrero de 2009 y marzo de 2010. Según informes, unos 260 palestinos fueron desplazados como consecuencia de esas demoliciones<sup>4</sup>. Esta cifra puede sumarse a los 1.495 hierosolimitanos palestinos que habían sido desalojados por las autoridades israelíes entre 2004 y 2009. Además, según la Autoridad Palestina, en 2009 las autoridades israelíes revocaron los documentos de identidad de 4.570 residentes palestinos de Jerusalén Oriental, y así les negaron el derecho de residir en la ciudad<sup>8</sup>.

12. El 2 de agosto de 2009 las fuerzas israelíes desalojaron nueve familias compuestas de 53 personas, incluidos 20 niños, en el distrito de Sheikh Jarrah en la Jerusalén Oriental ocupada. Las familias desalojadas, todas de refugiados, habían vivido en la zona desde 1956, después de la construcción de casas por el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) en tierras donadas por el Gobierno de Jordania. Después un grupo de colonos israelíes, con la autorización de los tribunales israelíes y la protección de las fuerzas de seguridad israelíes, ocupó las casas de las familias desalojadas. La zona ha sido desde entonces escenario de tensión constante entre los colonos israelíes y los palestinos<sup>4</sup>.

13. Entre el 1 de febrero de 2009 y el 9 de febrero de 2010, se registraron 129 incidentes de daños de bienes de palestinos causados por colonos israelíes, incluidos el arrasamiento, arrancamiento y quema de 1.400 árboles frutales y la destrucción de 2.000 dunum<sup>9</sup> de cultivos, además de daños de casas y vehículos. El valor de los bienes dañados por colonos es considerable y tiene un efecto directo en los medios de subsistencia de los palestinos por daño directo a las tierras agrícolas y de pastoreo de los palestinos o denegación de acceso a esas tierras. En ciertos casos esos daños afectan la capacidad de los palestinos de obtener servicios básicos. En varias zonas la violencia sistemática de los colonos ha causado desplazamiento de palestinos<sup>7</sup>.

## Barrera

14. La longitud de la barrera aprobada por el gabinete israelí en abril de 2006 es 723 kilómetros, más del doble de la longitud de 320 kilómetros de la Línea del Armisticio de 1949 (la Línea Verde). La mayor parte de la barrera, aproximadamente 87%, pasa por la Ribera Occidental y la Jerusalén Oriental ocupada, en vez de seguir la Línea Verde<sup>10</sup>.

<sup>8</sup> Contribución de la Autoridad Palestina.

<sup>9</sup> 1 dunum = 1.000 metros cuadrados.

<sup>10</sup> A/64/77-E/2009/13, párr. 14.

15. La barrera entra profundamente en la Ribera Occidental, rodea asentamientos y fragmenta la Ribera Occidental en enclaves no contiguos de territorio palestino, aislados del resto de la Ribera Occidental. En febrero de 2010 se había erigido un 58% de la barrera, y 10% estaba en construcción. Si se construye según los planes actuales, la barrera aislará alrededor de 9,5% del territorio palestino, incluidas la Jerusalén Oriental ocupada y algunas de las tierras agrícolas más productivas de la Ribera Occidental<sup>4</sup>.

16. En marzo de 2009 la barrera tenía 66 puertas; sólo la mitad de ellas están abiertas para uso de los palestinos, y sólo para los que tienen un permiso especial de las fuerzas armadas israelíes. Las puertas para uso de los palestinos están abiertas sólo parte del día<sup>11</sup>.

17. La barrera también sigue aislando los recursos de tierra y agua de gran número de palestinos, en particular los agricultores que viven al este de la barrera pero ahora tienen que tener un permiso de “visitante” para entrar en su tierra pasando por puertas determinadas. En el norte de la Ribera Occidental los requisitos para obtener los permisos se han hecho cada vez más estrictos a través de los años. Ahora menos del 20% de los que solían cultivar su tierra en la zona antes que la barrera la cerrara consiguen permisos<sup>12</sup>.

18. Estas medidas han causado una pérdida anual media de 53,8% de la producción de aceitunas en la zona<sup>13</sup>. Algunos agricultores también han abandonado sus tierras por falta de acceso a los insumos agrícolas necesarios, incluido el combustible, y el alto costo de esos insumos, y por tanto no pueden proveer a su sustento. Además, los criadores de rumiantes menores padecen restricciones del acceso a los buenos pastizales que hay detrás de la barrera, lo cual causa pastoreo excesivo en la poca tierra disponible. Esto obliga a alimentar los animales con forraje la mayor parte del año, pero como el forraje es demasiado caro, la mayoría de los criadores recurren a la asistencia humanitaria para el sustento<sup>14</sup>.

19. La barrera aísla localidades palestinas densamente pobladas que están ahora dentro del límite municipal de Jerusalén y separa físicamente aldeas vecinas de la Ribera Occidental que antes estaban estrechamente relacionadas con Jerusalén Oriental. La terminación de la barrera alrededor del asentamiento de Ma'ale Adumim separará físicamente Jerusalén Oriental del resto de la Ribera Occidental, y restringirá aún más el acceso de los palestinos a los lugares de trabajo, a los servicios médicos, educativos y de otro tipo, y a los lugares de culto<sup>15</sup>. Más al sur,

---

<sup>11</sup> A/HRC/12/37, pág. 26.

<sup>12</sup> Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, OCHA *Special Focus: The Barrier Gate and Permit Regime Four Years On: Humanitarian Impact in the Northern West Bank* (noviembre de 2007) ([www.ochaopt.org/documents/OCHA\\_SpecialFocus\\_BarrierGates\\_2007\\_11.pdf](http://www.ochaopt.org/documents/OCHA_SpecialFocus_BarrierGates_2007_11.pdf)). Esta cifra se obtuvo de nuevo en una encuesta de seguimiento hecha en las mismas comunidades en el período mayo-junio de 2008. Véase también A/64/77-E/2009/13, pág. 8.

<sup>13</sup> Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, *Pérdidas de la producción de aceitunas causadas por el muro* (encuesta), 2009, citada en la contribución de la FAO.

<sup>14</sup> Contribución de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación.

<sup>15</sup> Para una evaluación del efecto de la barrera en el acceso de los palestinos a los servicios y establecimientos médicos, educativos, religiosos y económicos de Jerusalén, véase Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, *The Humanitarian Impact of the West Bank Barrier on Palestinian Communities: East Jerusalem, Update núm. 7*, junio de 2007.

la barrera ya separa Belén de Jerusalén. La construcción de la barrera alrededor del asentamiento de Gush Etzion destruirá la contigüidad territorial de Belén y reducirá su potencial de crecimiento natural. También separará la ciudad de la zona agrícola adyacente, compuesta de nueve comunidades palestinas con unos 22.000 habitantes, que tendrán acceso restringido a los servicios de Belén, incluidos mercados, servicios médicos y educación superior.

20. Debe notarse, sin embargo, que el Tribunal Superior de Justicia de Israel, después de fallar en septiembre de 2009 que el trazado de la barrera causaba daño desproporcionado a los palestinos, ordenó al Estado que cambiara el trazado de tres secciones de la barrera en las provincias de Qalqilya y Tulkarem. El nuevo trazado aprobado por el Tribunal seguramente mejorará el acceso de los agricultores a algunas zonas.

## **Restricciones a la circulación y política de cierres, incluido el acceso a la asistencia humanitaria**

### **Circulación de personas y bienes en la Ribera Occidental**

21. En febrero de 2010 había unos 550 obstáculos de cierre en el territorio de la Ribera Occidental, 80 menos que el año pasado. Entre ellos hay 69 puestos de control con personal permanente, de los cuales más de la mitad están situados a lo largo de la barrera y sirven para que los israelíes puedan viajar entre Israel y los asentamientos, para controlar el acceso a Jerusalén Oriental y a Israel de un número limitado de palestinos con permisos especiales y para controlar el acceso a y de comunidades palestinas pequeñas aisladas por la barrera. Todos estos puestos de control restringen el acceso de los palestinos a las zonas de la Ribera Occidental situadas al otro lado de la barrera<sup>4</sup>.

22. Ha habido una suavización general de los procedimientos de control en la mayoría de los puestos de control situados al este de la barrera, después del retiro del personal militar de algunos de ellos, el levantamiento de los requisitos de permiso y el registro y control de documentos sólo por muestreo al azar. Además, las autoridades israelíes también han suavizado las restricciones que afectan directamente el desarrollo económico, incluida la ampliación, en tres horas laborables por día, del horario de apertura del cruce para mercancías de Tarkumiya y el paso de autobuses turísticos a la Ribera Occidental por el cruce de Jalameh. En los lugares en que se han aplicado, estas medidas han mejorado la circulación, el comercio y al acceso a mercancías<sup>16</sup>.

23. Sin embargo, desde noviembre de 2009 también ha habido un aumento constante del número de puestos de control “volantes” (especiales) erigidos por períodos cortos en toda la Ribera Occidental<sup>4</sup>. Estos puestos de control tienen un efecto negativo en la economía y en la circulación de los palestinos.

---

(<http://www.ochaopt.org/documents/Jerusalem-30July2007.pdf>). Véase también A/64/77-E/2009/13, párrs. 14 a 19.

<sup>16</sup> Contribución de la Oficina del Coordinador Especial de las Naciones Unidas para el proceso de paz del Oriente Medio.

24. Los obstáculos de cierre constituyen sólo una de varias capas de un sistema complejo de restricciones de la circulación. Por tanto, el número total y la distribución geográfica de los puestos de control en un momento determinado son indicativos, pero no dan un cuadro completo del alcance del sistema. La barrera tiene una función principal en el sistema, como ya se ha indicado. Además, a lo largo de varios años un 18% de la Ribera Occidental ha sido declarado “zonas militares cerradas”<sup>4</sup>.

25. Otra parte de la Ribera Occidental, 3% del total, está dentro de los límites externos de 149 asentamientos y zonas industriales israelíes, que son en general inaccesibles para los palestinos<sup>4</sup>. Esta situación fue institucionalizada por el Gobierno de Israel en 2002 con el marco de la “zona especial de seguridad”, por el cual se establecen zonas cerradas de 300 metros de anchura (después ampliadas a 400 metros) alrededor de varios asentamientos<sup>17</sup>.

26. En enero de 2009 las autoridades israelíes expidieron una orden militar por la cual se declaró zona militar cerrada la zona entre la barrera y la Línea Verde en la provincia de Hebrón. El mismo mes se dictaron órdenes militares parecidas relativas a la zona entre la barrera y la Línea Verde en partes de los distritos de Salfit, Ramallah, Jerusalén y Belén norte. Estas fueron las primeras órdenes de este tipo dictadas desde octubre de 2003, cuando fue declarada zona cerrada toda la zona situada entre la barrera y la Línea Verde en las provincias de Jenin, Tulkarm y Qalqilya. Sobre la base de la experiencia de las comunidades afectadas por la barrera en el norte de la Ribera Occidental desde 2003, las nuevas órdenes militares suscitan preocupaciones humanitarias graves con respecto al acceso de los palestinos a tierras, medios de subsistencia y servicios<sup>4</sup>.

27. El acceso de los palestinos a Jerusalén Oriental, que también está rodeada por la barrera, está prohibido por la ley israelí, salvo para los palestinos que tengan una tarjeta de identidad hierosolimitana israelí o un permiso especial que es difícil de conseguir. Desde julio de 2008 se ha prohibido al personal médico (excepto los médicos) y a los pacientes con permisos válidos el acceso a Jerusalén Oriental por dos de los puestos de control para vehículos situados en las principales vías de acceso a la ciudad, los puestos de control de Hizma y Az-Zayyem. Esta restricción ha tenido un efecto negativo en la prestación de servicios médicos a la población palestina<sup>4</sup>.

28. La exigencia repetida del personal de seguridad israelí de registrar los vehículos de las Naciones Unidas (en particular los autobuses) en los puestos de control sigue causando demoras al personal de las Naciones Unidas como consecuencia de la necesidad de hacer negociaciones prolongadas o dar un rodeo para pasar por otros puestos de control. En 2009 el OOPS encontró restricciones continuas del acceso a las comunidades de refugiados de la Ribera Occidental, que afectaron gravemente su capacidad de atender las necesidades humanitarias de los refugiados palestinos. Se registraron en total 567 incidentes en 2009, que se estima que causaron al OOPS la pérdida de 625 días de trabajo o 4.688 horas<sup>18</sup>.

---

<sup>17</sup> A/64/516, párr. 16.

<sup>18</sup> Contribución del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente.

29. No hubo mejora significativa del nivel de la actividad de importación y exportación, y se mantuvieron los obstáculos que encuentran los comerciantes en los cruces comerciales de la Ribera Occidental. Los procedimientos impuestos aumentan los costos de los procesos de importación y exportación. Las restricciones del tamaño de los camiones, los procedimientos de inspección y la imposición de la transferencia consecutiva de mercancías causa daños a los productos y así aumenta el costo de este proceso<sup>19</sup>.

### **Restricciones del acceso a y de la Franja de Gaza y el efecto del bloqueo**

30. El bloqueo impuesto por Israel a la Franja de Gaza después que Hamas tomó el poder por la fuerza en Gaza en junio de 2007 empezó el tercer año en agosto de 2009. Como han observado altos funcionarios de derechos humanos y asuntos humanitarios de las Naciones Unidas, el bloqueo de Gaza equivale a un castigo colectivo, prohibido por el derecho internacional<sup>20</sup>. Las autoridades israelíes alegan razones de seguridad y la falta de cesación del fuego como justificación del mantenimiento de las restricciones del acceso a y de la Franja de Gaza.

31. El cruce comercial de Karni entre Israel y la Franja de Gaza sigue cerrado desde junio de 2007, salvo para la transferencia de trigo y forraje por cinta transportadora. Antes había un cruce secundario en Sufa como alternativa al de Karni, pero no ha funcionado desde septiembre de 2008. Esto ha producido un gran aumento del precio del transporte de productos alimenticios del puerto israelí de Ashdod a Gaza<sup>18</sup>. El número de camionadas entradas en Gaza en 2009 fue un 16% superior al de 2008 (31.110 frente a 26.838). Estos envíos constituyeron el 18% del volumen de importaciones durante los cinco primeros meses de 2007, antes de la imposición del bloqueo. Además, el 85% de las mercancías importadas, por los sectores humanitario y comercial, en 2009 se componía de alimentos y artículos de limpieza e higiene, frente a 17% de las importaciones antes del bloqueo. El proceso de tramitación de las solicitudes de importación sigue siendo largo (varias semanas), imprevisible y carente de transparencia<sup>4</sup>.

32. El 1 de enero, alegando peligros de los túneles y riesgo de ataque, las autoridades israelíes cerraron el cruce de Nahal Oz, que se había usado para transportar combustible de Israel a Gaza. La importación de combustible se ha desviado al cruce de Kerem Shalom en el sur. El cambio ha producido una reducción considerable del suministro de gas de cocina para Gaza, porque el gasoducto de Kerem Shalom tiene menos de la mitad de la capacidad del de Nahal Oz<sup>4</sup>. Pero se han iniciado obras para ampliar la capacidad de Kerem Shalom.

33. El suministro insuficiente e irregular del combustible industrial necesario para el funcionamiento de la única central eléctrica de Gaza ha agravado la escasez crónica de electricidad de la zona y esta situación tiene consecuencias humanitarias negativas. Con el régimen de importación restrictivo impuesto por Israel (2,2 millones de litros de combustible por semana) la central eléctrica de Gaza puede producir sólo un cuarto de la demanda media de electricidad; la mitad se atiende comprando electricidad a Israel y entre 5% y 10% se compra a Egipto,

<sup>19</sup> Contribución del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, que cita un informe semestral sobre la circulación en los cruces de la Ribera Occidental (marzo a septiembre de 2009).

<sup>20</sup> A/64/517, párr. 18.

lo cual deja un déficit permanente de 15% a 20%. Por tanto la compañía de electricidad de Gaza tiene que hacer cortes del suministro que duran entre cuatro y ocho horas por día en algunas partes de la Franja de Gaza. Además, en varios casos, también alegando motivos de seguridad, Israel cerró el cruce para combustible durante varios días consecutivos, con lo cual la central de Gaza agotó el combustible y tuvo que suspender completamente el suministro y hubo cortes de hasta 16 horas en la ciudad de Gaza. Si recibiera combustible suficiente (3,15 millones de litros por semana), la central de Gaza podría producir hasta un tercio de la demanda de electricidad, aunque esta cantidad todavía sería menor que la que producía antes de junio de 2006, cuando Israel bombardeó la central<sup>4</sup>.

34. La prohibición de importar materiales de construcción ha impedido reconstruir la mayoría de las 3.500 casas destruidas, las 2.900 dañadas gravemente y las dañadas ligeramente durante la ofensiva militar israelí de diciembre de 2008 y enero de 2009. Esa prohibición también ha impedido la construcción de las 7.500 unidades de vivienda proyectadas para atender las necesidades de la población en rápido aumento de la Franja de Gaza. Más de 3.500 familias todavía están desplazadas. La mayoría de ellas viven en apartamentos alquilados o en casas de parientes, pero unas 200 familias siguen viviendo en tiendas o refugios improvisados sin techos ni ventanas ni puertas normales<sup>4</sup>.

35. En diciembre de 2009 Israel aprobó por excepción la importación de 100 camionadas de vidrio (casi todas las cuales ya han entrado en Gaza<sup>4</sup>) y 100 más empezaron a entrar en Gaza el 3 de marzo de 2010. Además, en la semana del 23 de febrero, la Dirección de Energía palestina coordinó el cruce de cuatro camionadas de material para la compañía de distribución de electricidad. Sin embargo, siguen suspendidos proyectos de construcción de un valor estimado en 76 millones de dólares que estaban en curso antes de la imposición del bloqueo, incluso la construcción de viviendas para refugiados que viven en casas derruidas y la reparación y construcción de infraestructura pública, por ejemplo para agua corriente, alcantarillado y eliminación de desechos sólidos<sup>18</sup>.

36. El bloqueo israelí incluye restricciones de la remisión de dinero efectivo de las instituciones financieras de la Ribera Occidental a la Franja de Gaza. La escasez de efectivo y la suspensión de la inversión privada en la Franja de Gaza han producido un gran descenso del crédito real del sector privado<sup>21</sup>.

37. Las autoridades israelíes también han prohibido las exportaciones de Gaza, lo cual es uno de los principales factores que impiden la reactivación económica de la Franja. Sin embargo, desde diciembre de 2009 Israel ha permitido exportar unas docenas de camionadas de flores cortadas y fresas<sup>4</sup>.

38. En mayo de 2009 las fuerzas armadas israelíes extendieron la “zona tapón”<sup>22</sup> a 300 metros, con lo cual la zona representa 30% de la tierra cultivable de Gaza. El ejército israelí mantiene la zona tapón mediante fuego abierto además de nivelación del terreno. Los agricultores palestinos indican que a menudo se les restringe el acceso, caso por caso, en zonas agrícolas situadas más allá de los 300 metros, y a veces a 1.000 metros de la frontera. En 2009 cuatro palestinos murieron y 11 fueron

---

<sup>21</sup> Contribución de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo.

<sup>22</sup> Después de la “desconexión” de Israel de la Franja de Gaza en agosto de 2005, las fuerzas armadas de Israel declararon “zona tapón” una franja de 150 metros de anchura a lo largo de la frontera con Israel, el acceso a la cual está prohibido a los palestinos.

heridos en incidentes en que el ejército israelí abrió fuego contra agricultores cerca de la frontera. Además de restricciones del acceso y amenazas a la seguridad personal, ha habido daños de tierras agrícolas, pozos de agua y sistemas de agua a causa de las incursiones repetidas en las zonas fronterizas hechas por Israel con el fin de nivelar el terreno. Las medidas impuestas por las fuerzas armadas israelíes en la zona tapón contribuyen (junto con el bloqueo y el tiempo desfavorable) a las dificultades que afronta el sector agrícola de Gaza<sup>4</sup>.

39. Además, la zona en que se permite pescar a los pescadores se redujo por etapas a tres millas marinas en 2009. Como consecuencia, el empleo en la pesca bajó 66% desde 2000, y hoy quedan sólo 3.400 pescadores activos, que satisfacen las necesidades de pescado de sólo 0,3% de la población de Gaza<sup>21</sup>.

40. En el período del informe la economía de Gaza se ha sostenido principalmente mediante el contrabando de mercancías de Egipto por túneles. Se estima que hay unos 1.000 túneles, que emplean a miles de personas. Los túneles aportan una amplia gama de bienes que sin ellos no podrían obtenerse, incluidos alimentos, ganado, aparatos eléctricos, muebles, ropa y combustible, la mayoría a menor precio (y de inferior calidad) que los que antes se importaban de Israel. También suscitan preocupación informes de que se contrabandean armas por los túneles. Sin embargo, el bloqueo israelí ha contribuido mucho a la viabilidad y sostenibilidad de los túneles, y el contrabando de mercancías ha agravado los perjuicios al sector privado y al comercio legítimo.

### Actividad de asentamiento israelí

41. La actividad de asentamiento en la Ribera Occidental viene a ser una infracción de las disposiciones de muchas leyes humanitarias, incluidos el artículo 55 del Reglamento de La Haya<sup>23</sup> y el artículo 49 del Cuarto Convenio de Ginebra<sup>2</sup>, que estipula que “la Potencia ocupante no podrá efectuar la evacuación o el traslado de una parte de la propia población civil al territorio por ella ocupado”. El mantenimiento por Israel de la actividad de asentamiento es una violación flagrante de esta disposición<sup>24</sup>.

42. Se estima que el número de colonos israelíes en la Ribera Occidental, excluida la Jerusalén Oriental ocupada, ascendía a 301.200 en septiembre de 2009, cifra que representa una tasa de crecimiento anual de 4,9% en 2009. Esta tasa de crecimiento es considerablemente superior a la tasa media de crecimiento registrada de la población israelí de 1,8% por año<sup>25</sup>. Los colonos residen en 120 asentamientos y 99 “puestos avanzados”<sup>26</sup>, todos los cuales son considerados ilegales con arreglo

<sup>23</sup> Para el Reglamento anexo al Cuarto Convenio de Ginebra de 1907, véase Carnegie Endowment for International Peace, *The Hague Conventions and Declarations of 1899 and 1907* (Nueva York, Oxford University Press, 1915).

<sup>24</sup> Véase A/HRC/12/37, para. 57, pág. 23, citado en la contribución de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos.

<sup>25</sup> Oficina Central de Estadística de Israel ([www1.cbs.gov.il/population/new\\_2010/table1.pdf](http://www1.cbs.gov.il/population/new_2010/table1.pdf)). La tasa media de crecimiento de la población se calculó de manera que incluyera los colonos israelíes de la Ribera Occidental, excluida Jerusalén Oriental.

<sup>26</sup> Peace Now ([www.peacenow.org.il/site/en/peace.asp?pi=61&docid=4372&pos=4](http://www.peacenow.org.il/site/en/peace.asp?pi=61&docid=4372&pos=4)).

al derecho internacional. Al fin de 2008 195.000 colonos israelíes vivían en 12 asentamientos en la Jerusalén Oriental ocupada<sup>27</sup>. En junio de 2009 unas 900 y unas 800 unidades de vivienda estaban en construcción en Ma'ale Adumim y Giv'at Zeev Illit (cerca de Jerusalén Oriental) respectivamente. Cientos de unidades de vivienda se están construyendo en Beitar Illit, Modin Illit y más de 22 asentamientos más en la Ribera Occidental<sup>28</sup>.

43. Además de los asentamientos ya establecidos en Jerusalén Oriental, las autoridades israelíes han proyectado la construcción de un nuevo asentamiento entre Ma'ale Adumim y Jerusalén Oriental. Ese asentamiento, llamado comúnmente “el plan E1” o “Este 1”, estaría formado por unas 3.500 unidades de vivienda para unos 15.000 colonos, además de una zona comercial y una turística<sup>29</sup>.

44. El 26 de noviembre de 2009 el Gobierno de Israel anunció una “orden de congelación” de los asentamientos por 10 meses que prohíbe la construcción de nuevos asentamientos en la Ribera Occidental, pero permite continuar las obras cuando ya se han empezado los cimientos. Se han tomado varias medidas sobre el terreno para hacer cumplir la orden de congelación y eliminar puestos avanzados. Sin embargo, las autoridades israelíes también han comunicado diversas infracciones de la orden de congelación, que además no vale para los asentamientos israelíes de Jerusalén Oriental<sup>30</sup>.

45. Según la Fundación para la Paz en el Oriente Medio, en enero y febrero de 2010 se estaban construyendo cerca de 4.000 unidades de vivienda en los asentamientos de la Ribera Occidental. La Fundación indica que, al 15 de enero de 2010, se han dictado sólo 140 “órdenes de interrupción” de obras que infringen la moratoria<sup>31</sup>.

## Recursos naturales, agua y ambiente

46. Los servicios de abastecimiento de agua y saneamiento para palestinos en el territorio palestino ocupado siguen siendo insuficientes e inseguros en calidad y cantidad. Las autoridades y empresas israelíes sacan agua del territorio palestino ocupado para abastecer ciudades israelíes, y después venden el excedente a los palestinos.

47. Según informes, más de 200 comunidades palestinas, con una población de 215.000 habitantes, no están conectadas a la red de agua corriente y tienen que comprar agua a proveedores privados, dedicando a estos gastos hasta 20% de sus ingresos. Según el Banco Mundial, la población palestina tiene acceso a sólo un cuarto aproximadamente de la ración de agua por habitante de los israelíes: 123 litros por persona por día para los palestinos de la Ribera Occidental, frente a 544 litros para los israelíes. Algunos palestinos sobreviven con sólo 10 o 15 litros de agua por día<sup>32</sup>. Según informes, la empresa nacional de agua israelí reduce

---

<sup>27</sup> A/64/516, párr. 13.

<sup>28</sup> A/64/516, párr. 14.

<sup>29</sup> A/64/516, párrs. 23 y 25.

<sup>30</sup> Peace Now ([www.peacenow.org.il/site/en/peace.asp?pi=61&docid=4564](http://www.peacenow.org.il/site/en/peace.asp?pi=61&docid=4564)).

<sup>31</sup> Fundación para la Paz en el Oriente Medio, *Report on Israeli Settlement in the Occupied Territories*, vol. 20, núm. 1, enero y febrero de 2010, pág. 4.

<sup>32</sup> Contribución de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos citada en A/64/516, párr. 43.

considerablemente el abastecimiento de agua a las comunidades palestinas durante los meses de verano, y causa así escasez considerable, para atender el aumento de las necesidades de Israel y de los asentamientos israelíes de la Ribera Occidental<sup>33</sup>.

48. A la crisis actual del abastecimiento de agua para los palestinos en la Ribera Occidental se añade el problema de las aguas residuales que fluyen a embalses naturales, acuíferos y arroyos. Como algunos de los asentamientos no están conectados a instalaciones de tratamiento de aguas residuales, sus aguas residuales no tratadas fluyen a las comunidades palestinas cercanas. Un estudio palestino demostró que los cultivos y las fuentes de agua de 70 aldeas palestinas situadas cerca de asentamientos estaban contaminados<sup>33</sup>.

### Indicadores socioeconómicos

49. La Oficina Central de Estadística palestina estimó que las pérdidas acumulativas de la economía en el año siguiente a la “Operación Plomo Fundido” habrían sido del orden de 800 millones de dólares<sup>34</sup>. No obstante, las estimaciones a precios constantes sobre el cuarto trimestre de 2009 revelaron que el PIB en el territorio palestino había aumentado 1,6% con respecto al tercer trimestre de 2009, y 10,3% con respecto al cuarto trimestre de 2008 (tomando 2004 como año base)<sup>35</sup>.

50. Según la Oficina Central de Estadística Palestina, hubo un aumento de las principales actividades económicas que contribuyen considerablemente al PIB. Los indicadores económicos a corto plazo revelaban crecimiento en los sectores de agricultura y pesca, minería, manufacturas, electricidad y agua, comercio mayorista y minorista, transporte, intermediación financiera, administración pública y defensa, que elevó el PIB.

51. La destrucción parcial de la capacidad productiva palestina, la pérdida de tierras y recursos naturales a causa de los asentamientos y la barrera, las restricciones al acceso y a la circulación, el alto riesgo político y otros obstáculos institucionales y administrativos han reducido la inversión en cierta medida. Como consecuencia, la capacidad del sector privado de crear oportunidades de empleo ha disminuido mientras la fuerza de trabajo ha aumentado. La reducción del sector privado ha aumentado la dependencia de la población con respecto al sector público para obtener empleo y recibir transferencias sociales. La Autoridad Palestina ha llegado al límite de su capacidad de actuar como “empleador de última instancia” y ha tenido que embarcarse en reformas fiscales, especialmente la congelación de la contratación y los sueldos y la eliminación de los subsidios a los servicios públicos<sup>21</sup>.

52. Según la definición amplia de desempleo (el porcentaje de personas que no trabajan pero buscan empleo), el desempleo en el territorio palestino ocupado disminuyó a 31,4% de la población en edad de trabajar en el tercer trimestre de 2009, frente a 32,7% en el tercer trimestre de 2008. Las mujeres encuentran discriminación sistemática en el mercado de trabajo: su parte en el empleo

<sup>33</sup> A/64/516, párr. 46.

<sup>34</sup> Contribución del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, que cita [www.pcbs.gov.ps/Portals/\\_pcbs/PressRelease/Gaza\\_lost\\_e.pdf](http://www.pcbs.gov.ps/Portals/_pcbs/PressRelease/Gaza_lost_e.pdf).

<sup>35</sup> Oficina Central de Estadística Palestina ([www.pcbs.gov.ps/desktopmodules/newscrollEnglish/newscrollView.aspx?ItemID=1122&mID=11170](http://www.pcbs.gov.ps/desktopmodules/newscrollEnglish/newscrollView.aspx?ItemID=1122&mID=11170)).

asalariado en el sector no agrícola era 18% en 2008, frente a 12,3% en 1999<sup>36</sup>. Debe notarse que 67% de los desempleados son jóvenes: la mitad de los varones de 15 a 29 años están desempleados, y sólo una de cada siete mujeres de ese grupo de edad trabaja<sup>37</sup>.

53. Los indicadores económicos en general ocultan las variaciones entre las diferentes partes del territorio (Jerusalén Oriental, Ribera Occidental y Franja de Gaza). La Franja de Gaza presenta los indicadores menos favorables porque el efecto combinado del bloqueo, la destrucción de bienes en la última operación militar israelí y la incapacidad de reconstruir sigue afectando las condiciones económicas. Una encuesta reciente del Consejo de Coordinación del Sector Privado Palestino reveló que sólo 258 establecimientos industriales de Gaza funcionaban, frente a más de 2.400 en 2006<sup>38</sup>. Como consecuencia, las tasas de desempleo subieron a 42%, frente a 32% antes del bloqueo<sup>4</sup>. La expansión del sector público por las autoridades de Hamas y el crecimiento de la economía de los túneles han compensado en parte la gran pérdida de empleos<sup>4</sup>.

54. Los datos de pobreza más recientes son datos inéditos de 2007, que indican que la tasa de pobreza absoluta había llegado al 57,3% en el territorio palestino ocupado. En Gaza 76,9% de los hogares estaban debajo de la línea nacional de pobreza, y en la Ribera Occidental 47,2% estaban debajo de esa línea<sup>36</sup>.

55. La tasa de inflación llegó a 4,34% en 2009. Los principales factores del aumento de los precios fueron los alimentos y bebidas, el vestido, los zapatos, los servicios educativos y la vivienda<sup>39</sup>.

## Situación fiscal

56. El 25 de agosto de 2009 la Autoridad Palestina anunció un programa titulado “Palestina: fin de la ocupación y creación del Estado”, que destaca la importancia de fortalecer las instituciones del sector público y tomar medidas complementarias del plan de reforma y desarrollo de la Autoridad para el período 2008-2010<sup>40</sup>.

57. La Autoridad Palestina siguió haciendo progresos en la ejecución de su programa de reforma. Según el Banco Mundial, los esfuerzos de construcción de instituciones de la Autoridad Palestina demostraban competencia en la prestación de servicios básicos, a pesar de las circunstancias desfavorables, es decir, el bloqueo de Gaza, las restricciones a la circulación en la Ribera Occidental y la incertidumbre política. El Banco también afirmó que la Autoridad Palestina, a pesar de la situación fiscal difícil que había afrontado en el segundo trimestre de 2009, había seguido

---

<sup>36</sup> Contribución del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

<sup>37</sup> Véase <http://imeu.net/news/printer0014747.shtml>, citado en la contribución del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

<sup>38</sup> Contribución del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, que cita [www.pscs.ps/down/PSCC%20-%20Gaza%20Private%20Sector%20\(Post%20War%20Status%20Needs\)%20-250209.pdf](http://www.pscs.ps/down/PSCC%20-%20Gaza%20Private%20Sector%20(Post%20War%20Status%20Needs)%20-250209.pdf).

<sup>39</sup> Contribución del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, que cita [www.pcbs.gov.ps/Portals/\\_pcbs/PressRelease/CPI\\_1209\\_A.pdf](http://www.pcbs.gov.ps/Portals/_pcbs/PressRelease/CPI_1209_A.pdf).

<sup>40</sup> Véase Autoridad Palestina, Palestina: fin de la ocupación y creación del Estado, agosto de 2009, y el Plan de Reforma y Desarrollo Palestino (2008-2010).

ejecutando reformas estructurales, incluidas la contención del empleo público y la mejora de la gestión financiera pública<sup>41</sup>. A este respecto, el establecimiento de un sistema de ventanilla única y fichero único en colaboración con la Organización Mundial de Aduanas también había sido importante para simplificar la gestión de diversas formas de tributación y mejorar el nivel y el empaquetado de los productos del sector privado palestino a fin de aumentar la participación en el mercado. Las reformas estructurales incluían un nuevo reglamento de la microfinanciación, que establecía la microfinanciación como parte integrante del sector financiero. Además, una nueva ley de registro completo de empresas facilita la inscripción de diversos tipos de empresas<sup>16</sup>.

58. La Autoridad Palestina también ha logrado en gran medida contener el gasto público controlando los sueldos de los empleados del Estado y eliminando gradualmente los subsidios a los servicios públicos. Sin embargo, la destrucción de la economía local y la infraestructura de Gaza ha tenido consecuencias graves para la situación fiscal y los esfuerzos de la Autoridad Palestina de introducir reformas estructurales y para la economía del territorio ocupado en conjunto, como resultado de la eliminación de los ingresos de impuestos y derechos aduaneros de Gaza y de la carga financiera de aportar fondos de socorro y reconstrucción después del ataque militar<sup>21</sup>.

59. La ofensiva militar israelí contra Gaza contribuyó directamente al aumento del déficit presupuestario recurrente a 23% del PIB, cinco puntos porcentuales superior al previsto en el presupuesto original para 2009. La Autoridad Palestina tuvo que recurrir a empréstitos bancarios, acumular atrasos y modificar el presupuesto para 2009 para tener en cuenta los gastos de emergencia y las consecuencias fiscales de la ofensiva contra Gaza<sup>21</sup>.

60. En 2008 el valor total de las importaciones ascendió a casi 3.800 millones de dólares, 72% del cual procedió de Israel. Estos datos indican la dependencia de la economía palestina con respecto a Israel. Israel transforma el mercado palestino en un mercado secundario de sus productos al mismo tiempo que restringe considerablemente las importaciones procedentes del territorio ocupado<sup>42</sup>.

61. Para la Autoridad Palestina, la tasa media de liquidación de ingresos mensuales (en valores devengados) durante 2009 ascendió a unos 354 millones de nuevos shekels israelíes. Un tercio de esos ingresos se retuvo ilegalmente para cubrir el costo de los servicios de electricidad y agua y otros servicios prestados por Israel. La cuantía media de esas deducciones mensuales estuvo alrededor de 124 millones de nuevos shekels israelíes<sup>36</sup>.

## Salud pública e inseguridad alimentaria

62. La calidad de los servicios médicos que funcionan en la Franja de Gaza está empeorando a causa del bloqueo y de la división interna entre Gaza y Ramallah. La incapacidad de ampliar los servicios médicos disponibles causada por la falta de materiales de construcción ha sido agravada por los cortes frecuentes del suministro

<sup>41</sup> Banco Mundial, *A Palestinian State in Two Years: Institutions for Economic Revival*, 22 de septiembre de 2009, y véase <http://web.worldbank.org>.

<sup>42</sup> Contribución del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo que cita [www.pcbs.gov.ps/Portals/\\_pcbs/PressRelease/tejara\\_E\\_08.pdf](http://www.pcbs.gov.ps/Portals/_pcbs/PressRelease/tejara_E_08.pdf).

eléctrico. El funcionamiento del equipo médico se está deteriorando por falta de capacidad de mantenimiento y de repuestos<sup>43</sup>. El bloqueo también ha reducido las existencias de medicamentos. En diciembre de 2009, 24% de los medicamentos incluidos en la lista de medicamentos esenciales y 18% de los elementos incluidos en lista de suministros médicos desechables esenciales estaban agotados en la Franja de Gaza<sup>4</sup>.

63. En la Ribera Occidental la fragmentación del sistema médico resultante de la ocupación y las restricciones de la circulación de personas y mercancías dificultan gravemente la prestación de atención médica eficiente y eficaz, especialmente a las personas que necesitan atención terciaria en los hospitales de Jerusalén Oriental<sup>43</sup>.

64. La demanda de servicios de atención primaria de la salud del OOPS sigue aumentando. En la Franja de Gaza y la Ribera Occidental, el número total de consultas de pacientes en 2009 fue 5,7% y 5% mayor que en 2008 respectivamente<sup>18</sup>.

65. Las muertes de niños se concentran en el período neonatal, y muchas de ellas ocurren en la primera semana de vida. La tasa de mortalidad neonatal todavía podría reducirse considerablemente, sobre todo en la Franja de Gaza, donde es 30% mayor que en la Ribera Occidental. Las principales causas de mortalidad neonatal son asfixia, infecciones y peso bajo al nacer. En cuanto a la mortalidad materna, las principales causas de muerte son hemorragia durante y después del parto, infección, eclampsia, anemia y parto obstruido<sup>43</sup>.

66. Las restricciones impuestas por Israel a los pescadores de Gaza han reducido la cantidad, la calidad y el tipo de pescado a disposición de los habitantes de Gaza, lo cual ha empeorado los problemas ya graves de malnutrición, pobreza e inseguridad alimentaria<sup>4</sup>.

67. Sobre la base de un informe de 2009 sobre la seguridad alimentaria y socioeconómica<sup>44</sup>, se estima que casi 1,6 millones de personas padecen inseguridad alimentaria en el territorio palestino ocupado, o sea 38% de la población. Este número se compone de 625.200 habitantes de la Ribera Occidental (25% de la población de la Ribera Occidental) y 973.600 habitantes de la Franja de Gaza (61%). Además, 269.300 habitantes de la Ribera Occidental (11%) y 218.950 de la Franja de Gaza (16%) son vulnerables a la inseguridad alimentaria<sup>45</sup>.

68. La causa principal del alto grado de inseguridad alimentaria es la pobreza: 71% de la población recibe por lo menos una forma de asistencia, principalmente asistencia alimentaria. La inseguridad alimentaria se traduce en una reducción del consumo de productos de origen animal, particularmente carne fresca y productos lácteos, y también de algunas verduras. La destrucción de los medios de subsistencia infligida por la ofensiva Plomo Fundido también hizo que un 14% de los hogares redujeran sus gastos, principalmente los gastos en alimentos. Más de la mitad de esos hogares redujeron la cantidad y la gran mayoría redujo la calidad de los alimentos consumidos. Los cambios de la alimentación de los hogares pueden tener

---

<sup>43</sup> Contribución de la Organización Mundial de la Salud.

<sup>44</sup> Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación y Programa Mundial de Alimentos, *Socio-Economic and Food Security (SEFSec) Survey Report 2 – Gaza Strip, November 2009: Data collected by the Palestinian Central Bureau of Statistics (April-June 2009)* ([www.apis.ps/documents/Socio-Economic%20November%202009.pdf](http://www.apis.ps/documents/Socio-Economic%20November%202009.pdf)).

<sup>45</sup> Contribución del Programa Mundial de Alimentos.

consecuencias negativas en la ingestión de micronutrientes. La ingestión de alimentos energéticos se ha mantenido gracias al aumento del consumo de alimentos básicos y alimentos de alta intensidad de energía (trigo o pan, habichuelas, aceite y azúcar), pero pueden producirse deficiencias de minerales y vitaminas, que a su vez causan retraso del crecimiento de los niños pequeños, reducción de la resistencia a las infecciones y problemas relacionados con el embarazo. Las deficiencias de micronutrientes han causado un nivel alto de anemia (57%) entre los niños de 6 a 36 meses<sup>4</sup>.

69. Desde el fin de marzo de 2009 el OOPS ha reducido el número de personas a quienes presta ayuda alimentaria de emergencia a unas 650.000. El OOPS estima el costo financiero de atender las necesidades de emergencia de los refugiados de enero a septiembre de 2009 en 456,7 millones de dólares. Al fin del año el total de promesas confirmadas al llamamiento de emergencia del Organismo ascendía a 324 millones de dólares, 71% del total necesario<sup>18</sup>.

### Juventud y educación

70. La ocupación israelí sigue teniendo un efecto negativo en el acceso de los jóvenes a la educación en la Ribera Occidental y en la Franja de Gaza. Las restricciones impuestas a la circulación, la construcción de la barrera en la Ribera Occidental y las operaciones militares en la Franja de Gaza dificultan el acceso de alumnos y maestros a las escuelas y a otras actividades educativas. Como consecuencia de ello la calidad de la educación está empeorando, según informes.

71. En la Ribera Occidental, a causa de la insuficiencia de fondos y la alta tasa de crecimiento de la población, 89% de las escuelas del OOPS funcionan con dos turnos. En los últimos años ha habido un derrumbe del nivel de la educación en las escuelas del Organismo en la Franja de Gaza, porque los efectos de la financiación insuficiente han sido agravados por el mantenimiento del bloqueo y otras restricciones y la violencia periódica<sup>18</sup>.

## III. El Golán sirio ocupado

72. El Golán sirio, que abarca una zona de unos 1.250 km<sup>2</sup>, ha sido ocupado por Israel desde 1967. La decisión del Gobierno de Israel de imponer sus leyes, jurisdicción y administración en el Golán sirio ocupado fue considerada nula e inválida y sin efecto legal internacional por el Consejo de Seguridad en la resolución 497 (1981). Esta anexión sigue afectando diariamente la vida y los derechos humanos de los ciudadanos sirios que viven en el Golán sirio ocupado<sup>46</sup>.

73. La población árabe siria, estimada en 21.100 habitantes, vive en cinco ciudades principales, y hay 19.000 habitantes israelíes en unos 33 asentamientos<sup>47</sup>. Desde 1967 el Gobierno de Israel ha seguido ampliando los asentamientos, a pesar de renovadas resoluciones de las Naciones Unidas que instan a Israel a desistir.

<sup>46</sup> Oficina Internacional del Trabajo, La situación de los trabajadores en los territorios árabes ocupados, Memoria del Director General, Conferencia Internacional del Trabajo, 97ª Reunión, Ginebra, 2008, apéndice, párr. 94.

<sup>47</sup> Comité Internacional de la Cruz Roja ([www.icrc.org/web/eng/siteeng0.nsf/htmlall/israel-golan-update-291009?opendocument](http://www.icrc.org/web/eng/siteeng0.nsf/htmlall/israel-golan-update-291009?opendocument)).

74. Según informes, las inversiones en infraestructura turística en el Golán sirio ocupado han aumentado en los últimos años. En 2009 el Ministerio de Vivienda empezó a ejecutar un plan para aumentar la población del asentamiento de Katzrin de 6.500 a 20.000 habitantes en los 20 años siguientes. La Dirección de Tierras de Israel publicó 14 llamados a licitación para la construcción de edificios de apartamentos en los asentamientos<sup>48</sup>. El 10 de febrero de 2010 el Knesset aprobó en lectura preliminar un proyecto de ley que concedería ventajas impositivas a los habitantes israelíes del Golán<sup>49</sup>.

75. La OIT comunica que no se han registrado cambios significativos entre 2008 y 2009 con respecto a las condiciones de empleo y a las oportunidades de los ciudadanos sirios en el Golán sirio ocupado. Los ciudadanos sirios del Golán sirio ocupado padecen falta de oportunidades de empleo en sus comunidades, y no hay perspectivas de desarrollo económico en esa región. El empleo en el sector de la construcción israelí sigue siendo la única posibilidad para muchos. Pero como dependen de subcontratistas para el acceso al mercado de trabajo israelí, los trabajadores sirios son vulnerables a prácticas explotadoras y a violaciones de sus derechos laborales. Las mujeres sirias están particularmente afectadas por la falta de oportunidades de empleo en el Golán sirio ocupado, especialmente porque su movilidad ocupacional y regional está restringida<sup>50</sup>.

76. Las políticas y medidas de Israel, incluidas las cuotas y tarifas de agua discriminatorias, favorecen a los colonos israelíes y restringen el acceso de los ciudadanos sirios a la tierra y al agua, lo cual restringe gravemente el trabajo agrícola de los ciudadanos sirios, que tradicionalmente viven de ese trabajo<sup>50</sup>.

77. El Comité Internacional de la Cruz Roja comunicó que en octubre de 2009 había 18 detenidos sirios registrados en prisiones israelíes<sup>51</sup>. El Gobierno de Siria sostiene que por lo menos un detenido padece una enfermedad que pone en peligro la vida que las autoridades israelíes no tienen en cuenta<sup>52</sup>.

## IV. Conclusión

78. En su mensaje del 12 de febrero de 2010 a la Reunión Internacional en Apoyo de la Paz Israelo-palestina, el Secretario General acogió con agrado los esfuerzos de reforma de la Autoridad Palestina, encaminados a sentar la base económica, social e institucional del Estado palestino, y dijo que era esencial que la Autoridad Palestina siguiera promoviendo ese programa de construcción del Estado y al mismo tiempo tratara de cumplir plenamente las demás obligaciones que fija la Hoja de ruta. También expresó grave preocupación por el sufrimiento prolongado de la población civil en la Franja de Gaza, afirmando que el mantenimiento del bloqueo era

---

<sup>48</sup> A/64/516, párr. 48.

<sup>49</sup> Haaretz ([www.haaretz.com/hasen/spages/1148860.html](http://www.haaretz.com/hasen/spages/1148860.html)).

<sup>50</sup> Oficina Internacional del Trabajo, La situación de los trabajadores en los territorios árabes ocupados, Memoria del Director General, Conferencia Internacional del Trabajo, 97ª Reunión, Ginebra, 2008, apéndice, párrs. 95 a 98.

<sup>51</sup> Comité Internacional de la Cruz Roja ([www.icrc.org/web/eng/siteeng0.nsf/htmlall/israel-golan-update-291009?opendocument](http://www.icrc.org/web/eng/siteeng0.nsf/htmlall/israel-golan-update-291009?opendocument)).

<sup>52</sup> A/64/343, cap. II, respuesta de Cuba.

inaceptable y contraproducente, porque destruía el comercio legítimo y negaba a las organizaciones de ayuda y a las mismas Naciones Unidas los medios de comenzar la reconstrucción civil. El Secretario General condenó el mantenimiento de los ataques con cohetes desde Gaza, que causaban daños indiscriminadamente a la población civil de Israel. Por último, el Secretario General dijo que las resoluciones del Consejo de Seguridad, la Hoja de ruta y la Iniciativa de Paz Árabe contenían parámetros claros para poner fin a la ocupación que empezó en 1967 y crear un Estado de Palestina que viviera al lado de Israel en paz y seguridad, y subrayó que se necesitaba voluntad política de los líderes de ambas partes, junto con el apoyo creador de terceros<sup>53</sup>.

---

---

<sup>53</sup> Declaración del Secretario General de las Naciones Unidas, Sr. Ban Ki-moon, para la Reunión Internacional en Apoyo a la Paz Israelo-palestina, Qawra (Malta), 12 de febrero de 2010.